

# HELIX

## Руководство по эксплуатации



Дата выпуска: 13 июля 2012

Номер публикации: 621058497OPR

Дата редакции: 7 апреля 2014

Редакция: A22

**Посетите веб-сайт Корнелиус по адресу [www.cornelius-usa.com](http://www.cornelius-usa.com) по интересующей вас литературе.**

Продукция, техническая информация и инструкции, содержащиеся в этом руководстве, подлежат изменению без уведомления. Эти инструкции не охватывают все детали или разновидности оборудования, и не предусматривают каждое возможное непредвиденное обстоятельство при установке, эксплуатации или обслуживании этого оборудования.

Это руководство предполагает, что человек (персонал), работающий с оборудованием, обучался и квалифицирован по работе с электрическим, слесарным, пневматическим и механическим оборудованием. Предполагается, что приняты надлежащие меры безопасности, и что все требования по локальной безопасности и монтажные требования соблюдаются в дополнение к информации, содержащейся в этом руководстве.

Данная Продукция имеет гарантию исключительно согласно Коммерческой Гарантии Корнелиуса, применимой к данной Продукции, и является предметом для всех ограничений, содержащихся в Коммерческой Гарантии.

Корнелиус не несет ответственность ни за какой ремонт, замену или другое требующееся обслуживание или за потерю или повреждение, произошедшее в следующих случаях, включая, но не ограничиваясь, (1) в других кроме условий обычной эксплуатации и надлежащего использования, обычных сервисных условиях продукции, (2) неподходящем напряжении, (3) несоответствующей проводке, (4) неправильном использовании, (5) несчастном случае, (6) реконструкции, (7) неправильной эксплуатации, (8) небрежности, (9) несанкционированном ремонте или отказе использовать соответствующих квалифицированных и обученных людей для выполнения обслуживания и/или ремонта продукции, (10) неправильной очистке, (11) отказе следовать инструкциям по установке, эксплуатации, чистке или обслуживанию, (12) использовании “несоответствующих” запасных частей (т.е., запасных частей, которые не на 100% совместимы с продукцией), что полностью аннулирует гарантию, (13) запасные части продукции, контактирующие с водой или разлитым продуктом, на которые неблагоприятно влияют изменения в шкале жидкости или химическом составе.

### **Контактная информация:**

Для запроса о текущих изменениях этой и другой документации или для поддержки по любой Продукции Корнелиуса свяжитесь с нами:

[www.cornelius-usa.com](http://www.cornelius-usa.com)

**800-238-3600**

### **Торговые марки и авторские права:**

Этот документ содержит конфиденциальную информацию, и не может быть скопирован ни в каком из случаев без разрешения от Корнелиуса.

Этот документ содержит оригинальные инструкции для конкретного оборудования.

АО «Корнелиус»  
101 Редженси драйв  
Глендейл Хайтс, Иллинойс  
Тел: + 1 800-238-3600

Напечатано в США.

Этот документ предназначен исключительно в справочных целях. Для вопросов, связанных с этим Сигнальным экземпляром документа, свяжитесь с сервисом обслуживания клиентов, Корнелиус, 800-238-3600.

### **Правильная утилизация данного продукта**

---

Эта маркировка указывает, что эта продукция не должна быть утилизирована с другими домашними отходами по всей территории ЕЭС. Для предотвращения возможного вреда окружающей среде или здоровью человека в следствии неконтролируемой утилизации отходов, переработайте продукцию ответственно, чтобы способствовать стабильному повторному использованию материальных ресурсов. Для возврата вашего использованного устройства, пожалуйста, используйте системы сбора и возврата или свяжитесь с розничным магазином, где продукт был куплен. Они могут взять этот продукт для экологически безопасной переработки.

---

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Инструкции по безопасности</b> .....	<b>1</b>
Прочитайте и следуйте всем инструкциям по технике безопасности.....	1
Обзор по технике безопасности.....	1
Обращение внимания на сигналы .....	1
Различные виды сигналов тревоги .....	1
Советы по технике безопасности.....	1
Квалифицированный сервисный персонал .....	2
Меры предосторожности по технике безопасности.....	2
Погрузка и хранение .....	2
Предупреждение по CO <sub>2</sub> (углекислый газ) .....	3
Предупреждение об опасности возникновения пожара .....	3
Предупреждение по использованию электричества .....	3
Предупреждение по использованию вентилятора .....	3
Использование воды.....	3
Предупреждение по вентиляции .....	4
Предупреждение по разморозке .....	4
Предупреждение о приборах .....	4
Использование оборудования Helix .....	4
Вывод из эксплуатации и/или транспортировка оборудования.....	4
Хранение внутри оборудования .....	5
<b>Обзор системы</b> .....	<b>6</b>
Введение .....	6
Особенности.....	6
Спецификации .....	7
50 Гц.....	7
60 Гц.....	7
<b>Эксплуатация</b> .....	<b>10</b>
Начальная подготовка системы .....	10
Герметизация CO <sub>2</sub> /системы сжатого воздуха.....	10
Герметизация системы циркуляции воды .....	10
Начальная установка оборудования .....	11

---

Запуск оборудования .....	11
Санитарная обработка системы.....	11
Санитарная обработка линий ингредиентов .....	12
Санитарная обработка блендера .....	14
Санитарная обработка льдогенератора .....	15
Планировщик санитарной обработки .....	16
Еженедельная санитарная обработка оборудования .....	16
Санитарная обработка льдогенератора .....	17
Удаление накипи .....	18
Подготовка пакетов для замены .....	19
Калибровка .....	20
Эксплуатация блендера .....	20
Ежедневная эксплуатация .....	20
Ежедневная очистка .....	21
Меню ежедневной очистки .....	21
Дозирование напитка .....	22
<b>Техническое обслуживание.....</b>	<b>25</b>
Замена пакетов .....	25
Заправка нового пакета с продуктом .....	26
Мониторинг температуры.....	27
Температура камеры .....	28
Температура пленума .....	28
Дата и время .....	29
Опции системы.....	29
Обновление программного обеспечения .....	31
Ежедневное техническое обслуживание .....	33
Еженедельное техническое обслуживание .....	33
Санитарно-профилактические мероприятия системы .....	33
Инспекция камеры продукта .....	33
Ежемесячное техническое обслуживание .....	33
Полугодовое техническое обслуживание .....	34
Инспекция системы водоснабжения .....	34
Инспекция дренажной трубы .....	34
Инспекция конденсации .....	34

---

Инспекция системы охлаждения .....	34
Полная техническая инспекция .....	34
Инспекция винтового подшипника .....	35
Сигналы аварийных ситуаций.....	35
Сигналы и предупреждения уровня оборудования .....	36
Наличие компонентов.....	37
Предупреждение об окончании срока годности ингредиента .....	37
<b>Диагностика неисправностей .....</b>	<b>38</b>
Сигналы .....	38

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## Прочитайте и следуйте всем инструкциям по технике безопасности

### Обзор по технике безопасности

- Прочитайте и следуйте **всем инструкциям по безопасности** в данном руководстве по эксплуатации и любым предупреждающим/предостерегающим знакам, наклеенным на оборудовании (переводным рисункам, наклейкам или ламинированным картам).
- Прочитайте и поймите **ВСЕ** применяемые УОТЗ (управление по охране труда и здравоохранении) правила техники безопасности и/или государственный и региональный кодексы перед эксплуатацией данного оборудования.

### Обратите внимание

#### *Обратите внимание на сигнал безопасности*



*Этот символ означает сигнал безопасности. Когда вы видите этот символ в руководстве по эксплуатации, будьте уведомлены о потенциальной угрозе травмирования персонала или о повреждении оборудования.*

### Различные виды сигналов тревоги

Указывает на происходящую опасную ситуацию, которая, если не предупреждена, ПРИВЕДЕТ к серьезной травме, смерти или повреждению оборудования.

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не предупреждена, МОГЛА БЫ привести к серьезной травме, смерти или повреждению оборудования.

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не предупреждена, МОЖЕТ привести к легкой или средней степени тяжести травме или повреждению оборудования.

### Советы по технике безопасности

- Внимательно прочитайте и следуйте всем сообщениям по технике безопасности в данном руководстве по эксплуатации и знакам по технике безопасности на оборудовании.
- Следует содержать знаки по технике безопасности в хорошем состоянии и заменять поврежденные либо утерянные.
- Изучите, как эксплуатировать оборудование и как правильно использовать элементы.
- **Не позволяйте** эксплуатировать оборудование необученному персоналу. Это устройство не предназначено для использования маленькими детьми или инвалидами без осуществления наблюдения. Требуется наблюдать за маленькими детьми для предотвращения игр с оборудованием.
- Содержите ваше оборудование в надлежащем рабочем состоянии и не позволяйте неавторизованные модификации оборудования.

### Квалифицированный сервисный персонал



Только обученные и аттестованные технические специалисты по электричеству, слесарному делу, холодоснабжению должны обслуживать данное оборудование. ВСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРОВОДКА И ВОДОПРОВОДНАЯ СЕТЬ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ГОСУДАРСТВЕННЫМ И РЕГИОНАЛЬНЫМ КОДЕКСАМ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ, СМЕРТИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

### **Меры предосторожности по технике безопасности**

Это оборудование было специально разработано для обеспечения защиты персонала от травмирования. Для обеспечения постоянной защиты проследите за следующим:

Отключите подачу электроэнергии к оборудованию перед техническим обслуживанием, следуя всем правилам отключения/подсоединения, известным пользователю. Убедитесь, что подача электричества к оборудованию полностью отключена перед выполнением каких-либо работ.

Несоблюдение правил отключения подачи электроэнергии к оборудованию может привести к серьезным травмам, смерти либо повреждению оборудования.

Вы всегда должны содержать область рядом с оборудованием в чистоте и отсутствии посторонних предметов. Несоблюдение этого правила может привести к травме и повреждению оборудования.

### **Отгрузка и хранение**

Перед отгрузкой, хранением или перемещением оборудования, данное оборудование должно пройти санитарную обработку и все массы должны быть дренированы из системы. Замораживающая среда приводит к образованию остатков подлежащих санитарной обработке масс либо воды, которые замораживаются в оборудовании, что приводит к повреждению внутренних деталей оборудования.

### **Предупреждение по CO<sub>2</sub> (углекислый газ)**

CO<sub>2</sub> углекислый газ. Строгое внимание должно быть обращено для предотвращения утечек CO<sub>2</sub> во всей системе углекислого газа и системе безалкогольных напитков. Если подозревается утечка углекислого газа, особенно в небольшом помещении, НЕМЕДЛЕННО провентилируйте загрязненную область перед намерением устранить утечку. Работники, подвергшиеся воздействию высоких концентраций CO<sub>2</sub>, испытывают непроизвольные сокращения мышц, за которыми быстро следует потеря сознания и СМЕРТЬ.

### **Предупреждение об опасности возникновения пожара**

Это оборудование содержит легковоспламеняющийся холодильный агент. Храните все легковоспламеняющиеся вещества на значительном расстоянии от области компрессора. Всегда содержите эту область чистой и свободной от посторонних предметов. Несоблюдение этого правила может привести к опасности возникновения пожара, травмам и/или поломке оборудования.

### **Предупреждение по использованию электричества**

В этом оборудовании используется электрическое напряжение, которое может привести к опасности получения электрического шока. Всегда избегайте соприкосновения с металлическими зажимами и открытой электрической проводкой, когда кожух снят с оборудования. Несоблюдение этих требований может привести к серьезным травмам, смерти или повреждению оборудования.

### **Предупреждение по использованию вентилятора**

В данном оборудовании установлены вентиляторы. Должны быть приняты меры предосторожности, чтобы не дотрагиваться руками и прочими частями тела, либо предметами к вращающимся полостям. Несоблюдение

этого правила может привести к травме или повреждению оборудования.

---

## **Использование воды**

---

Подключайте оборудование только к подаче питьевой воды. НЕ подключайте данное оборудование к линии охлажденной воды.

---



---

## Предупреждение по вентиляции

---

Содержите вентиляционные отверстия в открытыми, не загораживайте их никакими конструкциями.

---

## Предупреждение по разморозке

---

Не используйте механические устройства или другие приборы для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендованных производителем.

---

## Предупреждение о приборах

---

Не применяйте электрические приборы в отсеках хранения пищевых продуктов. Применяйте только приборы, рекомендованные производителем.

---

## Использование оборудования Helix

---

Это устройство предназначено для применения в укомплектованных кухнях и только обученным персоналом.

Это устройство не предназначено для пользования людьми (включая детей) с пониженными физическими, психическими способностями и сниженной способностью восприятия или недостаточно опытными и обученными, кроме тех случаев, если эти люди находятся под наблюдением, либо были проинструктированы об использовании оборудования лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для предотвращения игр с оборудованием.

---

## Вывод из эксплуатации и/или транспортировка оборудования

---

Всякий раз, когда оборудование снимается с обслуживания и/или транспортируется, оно должно быть очищено от остатков находящегося в нем продукта и промыто для удаления этих остатков.

---

При транспортировке оборудования убедитесь, что продуктовые лотки, контейнеры, держатели крышек, и контейнеры для чашек были удалены с оборудования и хранятся в безопасном месте для транспортировки оборудования. Оборудование должно быть осторожно закреплено либо храниться таким образом, чтобы не происходило его движения во время транспортировки.

---

## Хранение внутри оборудования

---

Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозоль в баллончиках, вместе с легковоспламеняющейся сжатой жидкостью в аэрозольных баллончиках в данном оборудовании.

---



# ОБЗОР СИСТЕМЫ

## Введение

---

Устройство Helix является автоматическим оборудованием для производства коктейлей. Данное оборудование позволяет легче и быстрее смешивать напитки. Все компоненты хранятся в устройстве, исключая необходимость в подсобном помещении при этом имея небольшую, компактную опорную поверхность.

Устройство Helix не предназначено для эксплуатации работниками или лицами с пониженными физическими, психическими способностями и пониженной способностью восприятия, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром, либо были проинструктированы о безопасном использовании устройства Helix, и они осознают степень опасности при эксплуатации оборудования.

Гарантируется качество каждого изготовленного, автоматически порционированного напитка. При этом пользователь затрачивает очень мало времени. Без применения емкостей для смешивания и ополаскивателей, отходы воды и продукта ниже по сравнению с обычными машинами для производства коктейлей.

---

## Особенности

---

- Простая эксплуатация и процесс ночной чистки.
  - Позволяет производить смешанные коктейльные напитки с фруктами.
  - Смешивает напиток в порционном стакане
  - Возможно добавлять целые фрукты, фруктовый сок или пюре
  - Возможно добавлять молочные компоненты, такие как сливки и йогурт
  - Предусмотрено охлажденное место до 8 продуктов
  - После каждого использования миксер/блендер автоматически промывается
  - Предусмотрено охлаждаемое место для взбитых сливок
  - Дозирует продукты с определенными размерами <1/8 дюйма
  - Два отдельных отсека для смешивания
  - Предусмотрено место для хранения одноразовых стаканов и крышек
  - Простая система «пакет в лотке» для быстрой замены пакетов и чистки
  - Встроенный льдогенератор производительностью 600 фунтов в день
  - Большой сенсорный экран с пользовательским интерфейсом
-



## Спецификации

### 50 Гц

---

Электрическое напряжение:	.....230 В переменного тока, 50 Гц
Максимальное потребление тока:	.....12 ампер
Размер входа воды:	..... 3/8 дюймов (9.5 мм) внутренний диаметр
Давление подачи воды:	.....0.24-0.83 МПа (35-120 фунтов на кв. дюйм)
Температура воды:	..... от 50 до 90° F (от 10 до 32.2° C)
Размер выхода дренажа:	..... 1.665 дюймов (42.3 мм) внутренний диаметр
Требования по вентиляции:	..... 12 дюймов (30.48 см) сверху; 3 дюйма (5.08 см) сзади
Масса оборудования:	..... 612 фунтов (278 кг)
Размер шланга CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха:	..... 1/4 дюйма (6.35 мм) внутренний диаметр
Давление подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха:	.....0.48-0.83 МПа (70-120 фунтов на кв. дюйм)
Размер лотка для пакета:	.....2 галлона (7.6 л)
Объем бункера льда:	..... 18 фунтов (14.5 кг)
Скорость производства льда:	.....600 фунтов/день (272 кг/день)
Высота оборудования:	.....75 дюймов (1905 мм)
Ширина оборудования:	.....26 дюймов (660.4 мм)
Глубина оборудования:	.....34 дюймов (863.6 мм)
Рабочая температура окружающей среды:	.....от 55 до 95° F (от 12.8 до 35° C)
Уровень давления шума по шкале А (во время операции смешивания):	..... <70 дБ

Устройство Helix позволяет использование сиропов с размером твердых частиц до 1/8 дюйма.

### 60 Гц

---

Электрическое напряжение линии:	.....230 напряжение переменного тока, 60 Гц
Максимальное потребление тока:	.....12 ампер
Размер водоприемника:	..... 3/8 дюйма (.95 см) внутренний диаметр
Давление подачи воды:	.....0.24-0.83 Мпа (35-120 фунтов на кв. дюйм)
Температура воды:	..... от 50 до 90° F (от 10 до 32.2° C)
Размер дренажного выхода:	..... 1.665 дюймов (4.23 см) внутренний диаметр
Требования по очистке:	..... 12 дюймов (30.48 см) верхняя часть оборудования; .....3 дюйма (5.08 см) задняя часть оборудования
Масса оборудования:	..... 612 фунтов (278 кг)
Размер трубы CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха:	..... 1/4 дюйма (0.635 см) внутренний диаметр
Давление подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха:	.....0.48-0.83 МПа (70-120 фунтов на кв. дюйм)

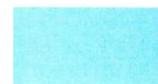


**Helix Руководство по эксплуатации**

---

Размер лотка для контейнера: .....2 галлона (7.л)  
Объем хранилища льда: ..... 18 фунтов (14.5 кг)  
Скорость производства льда: .....600 фунтов/день (272 кг/день)  
Высота оборудования: .....75 дюймов (190.5 см)  
Ширина оборудования: .....26 дюймов (66.04 см)  
Глубина оборудования: .....34 дюймов (86.36 см)  
Рабочая температура окружающей среды: ..... от 55 до 95° F (от 12.8 до 35°С)  
Уровень давления шума по шкале А (во время операции смешивания)..... <70дБ  
Устройство Helix позволяет использование сиропов с размером твердых частиц до 1/8 дюйма.

---



## Декларация соответствия ЕЭС

- 1) *Настоящим мы,* АО «Корнелиус»  
101 Редженси драйв, Глендейл Хайтс, Иллинойс 60139, США

*Декларируем, что следующее оборудование соответствует основным требованиям по безопасности и санитарным требованиям Директив ЕЭС, исходя из его предназначения и типа, как только было пущено нами в оборот.*

*Эта декларация относится исключительно к оборудованию в состоянии, в котором оно поступило на рынок, и не распространяется на добавленные компоненты и/или операции, проведенные в дальнейшем конечным потребителем.*

- 2) *Назначение /функция:* Автоматическое коктейльное оборудование для производства смешанных напитков

- 3) *Модель:* HELIX-HG

- 4) *Серийный номер:* 0000000000000

- 5) *Применимые Директивы ЕЭС:* Директива по оборудованию 2006/142/ЕЭС

- 6) *Использованные согласованные стандарты:* EN 62233:2008  
IEC CISPR 14-1: 2011  
/EC C/SPR 14-2: 2008  
IEC 61000-3-2: 2009  
IEC 61000-3-3: 2008  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-2-75: 2012  
EN 60335-2-24: 2010  
EN 60079-0: 2007

- 8) *Ответственен за докуменаци:* CORNELIUS DEUTSCHLAND GMBH  
Attn Klaus Wiemer- Технический директор  
Carl-Leverkus-Strasse 15, D-40764 Langenfeld, Германия

- 9) *Дополнительно использованные Директивы ЕЭС:* Richtlinie Ober EMV 2004/108/EG  
Директива EMC 2004/108/ЕЭС  
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU  
Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ 2011/65/ЕЭС

- 12) *Дата /Место/Имя/ Подпись уполномоченного лица:*

Февраль 05, 2014; Глендейл Хайтс, Иллинойс, США Г-жа. Кэт ДеКейсер

- 13) *Должность уполномоченного лица: Старший технический вице-президент*



# Эксплуатация

## Начальная подготовка системы

### Подача CO<sub>2</sub>/системы сжатого воздуха

Устройство Helix разработано для эксплуатации при давлении подачи CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха 4.8-8.3 бара (70-120 фунтов на кв. дюйм). Перекрывающий кран должен быть установлен на трубопроводе к устройству Helix. Проведите указанные процедуры для подачи сжатого газа системы CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха.

Таблица 1.

Этап	Действие
1	Слегка откройте вентиль на баллоне CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха, чтобы позволить трубопроводу медленно заполниться газом. Когда трубопровод полностью под давлением, прислушайтесь и проверьте на наличие утечки. Откройте вентиль CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха до тех пор, пока он сам не остановится (это предотвращает течи из клапана).
2	Настройте регулятор давления подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха до значения между 4.8-8.3 бара (70-120 фунтов на кв. дюйм) на устройстве.
3	Проверьте, нет ли утечки CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха посредством выключения подачи CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха в устройство и проверьте, нет ли утечки. Подождите минимум 3 минуты и проверьте давление в баллоне CO <sub>2</sub> /сжатого воздуха, чтобы увидеть упало ли давление.
4	Теперь система готова к эксплуатации.

## Герметизация системы циркуляции воды

Установка Helix разработана для эксплуатации при давлении подачи воды 2.4-8.3 бара (35-120 фунтов на кв. дюйм). Вы найдете информацию с требованиями по системе водоснабжения в руководстве по монтажу.

Проведите указанные процедуры для обеспечения подключения водоснабжения к установке. Установка должна быть подключена к подаче чистой пищевой воды.

Таблица 2.

Этап	Действие
1	Включите подачу воды к аппарату.
2	Проверьте наличие утечек в системе.
3	Теперь система водоснабжения готова к функционированию.



## Начальная установка (настройка) оборудования

### Запуск оборудования

#### Иллюстрация 1.

Для включения аппарата откройте дверцу панели управления, потянув ее за нижний правый угол и открыв. (Смотрите)



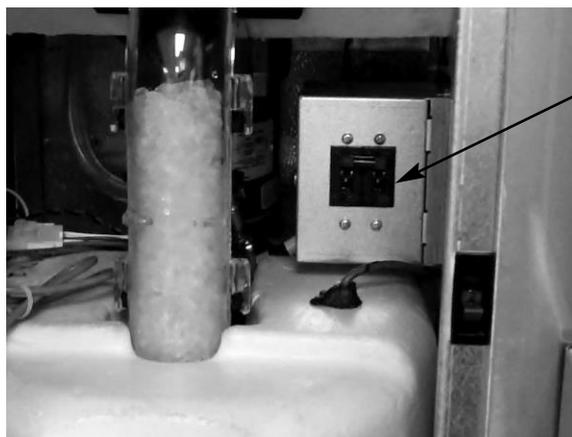
Потянуть здесь

#### Иллюстрация 1.

Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен подходящим кабелем или комплектом, находящимся в распоряжении и поставленным производителем или его сервисным агентом.

#### Иллюстрация 2.

Включите питание при помощи выключателя, который расположен за панелью управления, как показано ниже.



Выключатель питания

#### Иллюстрация 2.

### Иллюстрация 3

Система демонстрирует основной экран



Иллюстрация 3.

---

### Санитарная обработка системы

Перед первоначальной загрузкой продуктов в холодильник Helix, оборудование должно пройти санитарную обработку для предотвращения загрязнения продукта, когда он помещен в устройство.

Оборудование должно проходить очистку с минимальной частотой раз в неделю, применяя инструкцию по санитарной обработке. Доступ к этому меню вы можете получить через Экран Меню. Для проведения очистки необходим следующий перечень материалов:

- Чистая ткань
- Резиновые перчатки
- Чистящая жидкость в бутылке с распылителем
- Дезинфицирующее средство в бутылке с распылителем
- Ведро 5-галлонное (19 л) - 3 шт.
- Защитная Воронка
- Комплект шлангов для санитарной чистки – «паук»
- Лоток для сбора льда

### Санитарная обработка линии ингредиентов

Для проведения санитарной обработки линии ингредиентов выполните следующие процедуры.

**Таблица 3.**

Этап	Действие
1	<b>Иллюстрация 3. На основном экране нажмите кнопку Меню в левом верхнем углу, как показано ниже.</b>
2	<b>Иллюстрация 4. На экране меню нажмите кнопку Санитарная обработка вверху по центру экрана, как показано ниже.</b> Это откроет меню Санитарная обработка. Следуйте инструкциям, появившимся в левой части экрана.
3	Подготовка к санитарной обработке: Подготовьте три чистых ведра по 19 л для проведения процесса санитарной обработки как описано ниже: Ведро #1: Наполните ведро чистящей жидкостью, ( Diversey HA) смешанной согласно инструкции на упаковке. Уточните в региональном законодательстве, что использованные в ней химические компоненты разрешены к использованию в вашем регионе. Ведро #2: Наполните ведро 19 л чистой питьевой водой. Ведро #3: Наполните ведро раствором для санитарной обработки ( Diversey HR), смешанным согласно инструкции на упаковке. Уточните в региональном законодательстве, что использованные в нем химические компоненты разрешены к использованию в вашем регионе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время начальной установки все линии ингредиентов и блендеры должны пройти санитарную обработку.



Кнопка Меню



Иллюстрация 3.



Кнопка  
Санитарная  
обработка

Иллюстрация 4.



Кнопка  
Еженедельной  
обработки



Иллюстрация 5.

### Санитарная обработка блендера

Меню Санитарной обработки блендера доступно из меню Санитарной обработки. Она автоматически последует за процессом санитарной обработки линий ингредиентов.

Для санитарной обработки блендеров выполните следующие процедуры.

Таблица 4.

Этап	Действие
1	Вымойте и обработайте руки либо используйте чистые резиновые перчатки.
2	Санитарная обработка линии ингредиентов на данный момент полностью выполнена, нажмите ► ПРОДОЛЖИТЬ для начала санитарной обработки блендера.
3	<b>Иллюстрация 6. Извлеките промывочный шланг из места его хранения под левой передней панелью оборудования, внутри отсека для продукта, как показано ниже.</b>
4	Подготовка к санитарной обработке: Подготовьте 3 19 л ведра для проведения санитарного процесса как описано ниже: Ведро #1: Наполните ведро чистящей жидкостью, (Diversey HA) смешанной согласно инструкции на упаковке. Уточните в региональном законодательстве, что использованные в ней химические компоненты разрешены к использованию в вашем регионе. Ведро #2: Наполните ведро 19 л чистой питьевой воды. Ведро #3: Наполните ведро раствором для санитарной обработки (Diversey HR), смешанным согласно инструкции на упаковке. Уточните в региональном законодательстве, что использованные в нем химические компоненты разрешены к использованию в вашем регионе.
5	Нажмите кнопку ► ПРОДОЛЖИТЬ для начала процесса. Следуйте инструкциям, показанным на экране для завершения процесса санитарной обработки.



Иллюстрация 6.

### Санитарная обработка льдогенератора

Зайти в меню Санитарной обработки льдогенератора можно из меню Санитарной обработки. Для проведения санитарной обработки льдогенератора выполните следующие процедуры

Таблица 5.

Этап	Действие
1	Вмойте и обработайте руки либо используйте чистые резиновые перчатки.
2	<b>Иллюстрация 7. Выберите меню Санитарной обработки льдогенератора, как показано ниже.</b>
3	<b>Иллюстрация 6. Извлеките промывочный шланг из места его хранения под левой передней панелью оборудования, внутри отсека для продукта, как показано ниже.</b>
4	Подготовка к санитарной обработке: Подготовьте три 19 л ведра для проведения процесса санитарной обработки, как описано ниже: Ведро #1: Наполните ведро чистящей жидкостью, (Diversey HA) смешанной согласно инструкции на упаковке. Уточните в региональном законодательстве, что использованные в ней химические компоненты разрешены к использованию в вашем регионе. Ведро #2: Наполните ведро 19 л чистой питьевой воды. Ведро #3: Наполните ведро раствором для санитарной обработки (Diversey HR), смешанным согласно инструкции на упаковке. Уточните в региональном законодательстве, что использованные в нем химические компоненты разрешены к использованию в вашем регионе.
5	Нажмите кнопку ► ПРОДОЛЖИТЬ для начала процесса. Следуйте инструкциям, показанным на экране, для завершения процесса санитарной обработки льдогенератора.



Иллюстрация 7.

## Планировщик санитарной обработки

Во время начальной установки должен быть установлен планировщик санитарной обработки. Имеются отдельные планировщики для еженедельной санитарной обработки оборудования и санитарной обработки льдогенератора.

### Еженедельная санитарная обработка оборудования

Иллюстрация 3. Для доступа в Ежедневное меню продукта, нажмите кнопку Меню на главном экране, как показано на Иллюстрации 8. Затем нажмите кнопку Планировщик санитарной обработки как показано на Иллюстрации 9. Нажмите меню Ежедневное меню продукта, затем нажмите кнопку Пуск для выведения планировщика.

Еженедельная санитарная обработка имеет установочные опции Ежедневная и Выключено. Другие опции позволяют пользователю выбрать в какой день недели, часы, минуты, половину дня проводить цикл санитарной обработки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Даже если существует опция выключения еженедельной санитарной обработки оборудования, необходимо все равно проводить санитарную обработку оборудования еженедельно.

Кнопка  
Планировщика  
санитарной  
обработки

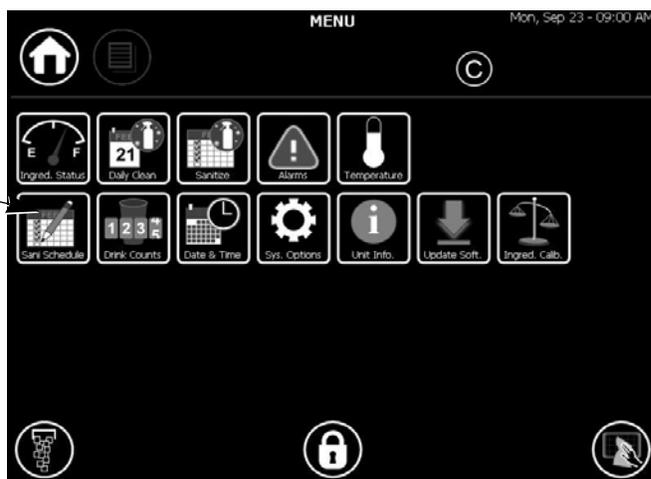




Иллюстрация 8.



Иллюстрация 9.

## Санитарная обработка льдогенератора

Иллюстрация 3. Для доступа в меню Графика чистки льдогенератора нажмите кнопку Главного меню на главном экране, как показано на Иллюстрации 10. Затем нажмите кнопку График санитарной обработки, как показано ниже. Нажмите меню льдогенератора, нажмите кнопку Пуск для вывода Планировщика.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Даже если существует опция выключения еженедельной санитарной обработки льдогенератора, необходимо все равно проводить санитарную обработку оборудования еженедельно. Изучите региональные кодексы и нормативную документацию для соответствующего планирования.



Иллюстрация 10

Санитарная обработка льдогенератора может быть установлена с привязкой к следующим временным интервалам: ежегодная, полугодовая, квартальная, ежемесячная. Рекомендуется провести планировку ежемесячной санитарной обработки. Как только выбрана частота, другие опции позволяют пользователю выбрать в какой день недели, часы, минуты, половину дня будет проводиться цикл санитарной обработки.

Нажмите Галочку для перехода в следующее меню. На экран будет выведено другое окно, запрашивающее пользователя выбрать частоту санитарной обработки льдогенератора и частоту процесса удаления накипи.

## Удаление накипи



## **Helix Руководство по эксплуатации**

---

Процесс удаления накипи запланирован к выполнению во время стандартной санитарной обработки льдогенератора. Частота удаления накипи устанавливается в сплывающем окне, которое появляется сразу после установки пользователем планировщика льдогенератора.

Опция умножения позволяет пользователю выбрать значение 1, 2, 3 и т.д. Это контролирует, как часто будет проходить процесс удаления накипи относительно процесса санитарной обработки льдогенератора. Например, если санитарная обработка льдогенератора запланирована с месячной частотой, а множитель для удаления накипи установлен на x2, тогда процесс удаления накипи будет проводиться каждые два месяца.

---



## Подготовка продуктовых контейнеров для замены

Контейнеры с продуктами не должны подключаться или быть подготовленными, пока все линии ингредиентов не прошли санитарную обработку, и оборудование не было предварительно охлаждено до рабочей температуры (+4 C). Описано в санитарной обработке системы.

Экран состояния ингредиентов используется для подготовки контейнеров. Экран состояния ингредиентов показывает размещение каждого контейнера с продуктом в отсеке. Индикаторы уровня показывают количество продукта в каждом контейнере. Для подготовки системы после замены продуктового контейнера, выполните нижеуказанные процедуры.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Закладка контейнера в оборудование описана в Поставках замены.

Таблица 6.

Этап	Действие
1	<b>Иллюстрация 11.</b> Из Главного меню выберите экран Статуса ингредиентов (Иллюстрация 3) нажатием кнопки Меню, как показано ниже.
2	Поместите каждый контейнер/лоток в соответствующее отделение, убедившись, что соединители контейнера плотно сидят на штоке, находящемся в задней части отсека.
3	Выберите все замененные ингредиенты и нажмите кнопку Пуск (Смотрите).
4	Следуйте инструкциям на экране для завершения подготовки контейнеров в оборудовании.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контейнер должен быть сцеплен с фитингом на задней стенке. Если происходит течь продукта, значит, соединение не уплотнено и контейнер должен быть заново переустановлен.



Иллюстрация 11.

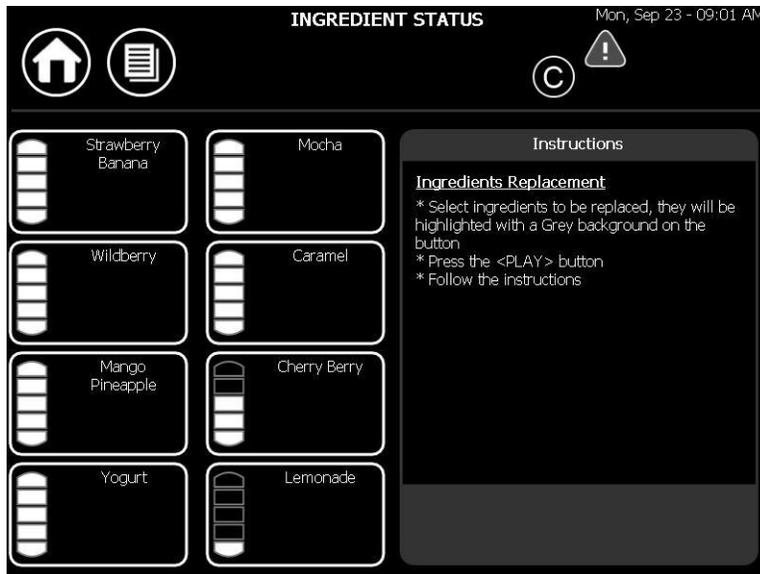


Иллюстрация 12.

## Калибровка

Для начала нормальной эксплуатации оборудование должно пройти калибровку со всеми составными частями. Эти процедуры могут быть выполнены менеджером или сервисным техническим специалистом. Инструкции по калибровке описаны в руководстве по инсталляции (P/N 621058497INS).

## Эксплуатация блендера

Нет необходимости в отдельном процессе для подготовки блендеров к эксплуатации. Перед эксплуатацией оборудования блендеры должны быть испытаны, чтобы убедиться в их нормальной работе.

Не испытывайте блендеры сухими. Используйте для тестирования стакан с водой.

Из Главного меню выберите напиток и объем, который должен быть залит в стакан. Когда заполнен стакан блендер поднимается вверх, подготавливая к процессу смешивания. Как только щиток блендера поднялся, напиток может быть помещен в держатель стакана для смешивания.

## Ежедневная эксплуатация

Как только оборудование установлено, оно должно оставаться включенным, появляется Главный экран.

Каждый день мойте внешние поверхности раствором мягкого мощного средства и промывайте чистой питьевой водой. Высушите все внешние поверхности чистой, мягкой, сухой тканью. Снимите подставку для стакана и промойте ее тем же мощным средством. Тщательно вытрите подставку для стакана и установите ее на место.

## Ежедневная очистка

Оборудование должно быть очищено ежедневно, используя меню Ежедневной очистки. Меню Ежедневной очистки доступно из Главного меню нажатием кнопки Ежедневная очистка. Следующий список материалов необходим для проведения этой операции:

- Чистая ткань
- Резиновые перчатки
- Чистящая жидкость в бутылке с распылителем
- Дезинфицирующее средство в бутылке с распылителем



- 2 прозрачных стакана и 2 красных стакана (есть в комплекте)

Для завершения процесса ежедневной очистки выполните Меню Ежедневная очистка, приведенное ниже.

### Меню Ежедневной очистки

Вы можете перейти в меню Ежедневной очистки из Главного меню, нажав кнопку Меню.

Чтобы запустить процесс ежедневной очистки, выполните следующие операции.

**Таблица 7.**

Этап	Действие
1	Вымойте и обработайте руки либо используйте чистые резиновые перчатки.
2	Нажмите кнопку Санитарной обработки в Главном меню.
3	Нажмите кнопку Ежедневная очистка, как показано ниже.
4	<b>Иллюстрация 14. Нажмите кнопку Пуск для начала процесса, как показано ниже.</b> Следуйте инструкциям, показанным на экране, для завершения процесса очистки.

Кнопка  
Ежедневная  
очистка



**Иллюстрация 13.**

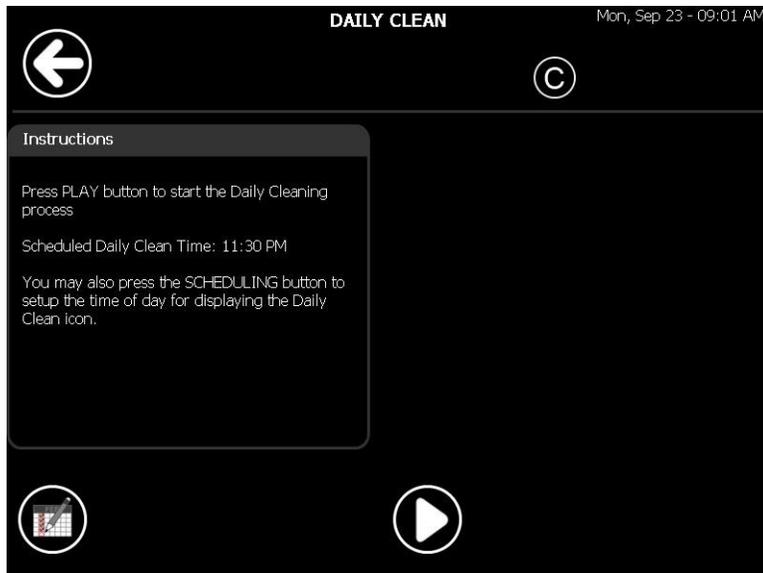


Иллюстрация 14.

Если происходит сбой системы, перейдите в Перегрузку оборудования и нажмите кнопку Перегрузить.

## Разлитие напитка

Для разлития напитка выполните следующие этапы.

Таблица 8.

Этап	Действие
1	<b>Иллюстрация 15.</b> Поместите стакан необходимого размера в подставку для стакана под отверстие разлива, как показано ниже.
2	Подберите объем напитка, подходящий под размер стакана, нажав значение нужного объема на сенсорном экране (регуляр). <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Порядок выбора функций Объема напитка и Типа напитка может быть изменен. Т. е. неважно, Тип либо Объем будет выбран первым.
3	<b>Иллюстрация 16.</b> Выберите необходимый Тип напитка в Главном меню, как показано ниже. Когда кнопка нажата, дозируются сироп и лед. <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Порядок выбора функций Объема напитка и Типа напитка может быть изменен. Т. е. неважно, Тип либо Объем будет выбран первым.
4	<b>Иллюстрация 17.</b> Когда оборудование закончило дозировку, поместите напиток в назначенный блендер, как показано ниже. (Экран показывает, какой блендер использовать.)
5	<b>Иллюстрация 18.</b> Нажмите кнопку Смешивание (в нижнем правом или левом углу экрана) и подождите, пока процесс смешивания завершится. (Смотрите) Блендер останавливается и поднимает лезвие.
6	Когда щиток защиты блендера поднимется, немедленно вытащите стакан из блендера.
7	<b>Иллюстрация 19.</b> Для автоматической промывки камеры блендера нажмите кнопку Промывка (Смотрите).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кнопка Промывка не нажата в течение 60 секунд после смешивания напитка, оборудование автоматически опускает щиток блендера и проводит цикл промывки блендера. Эта функция может быть отключена параметрами управления или выше в меню установок.



Иллюстрация 15.

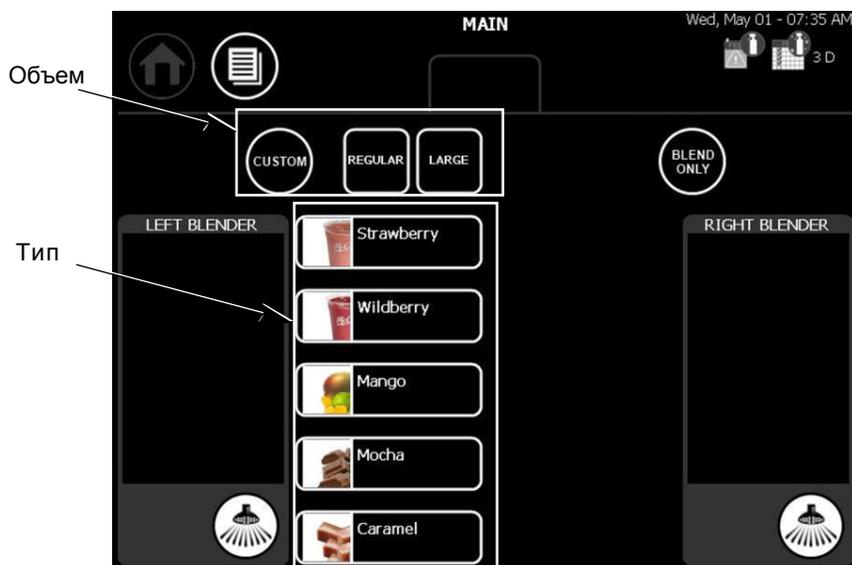


Иллюстрация 16.



Иллюстрация 17.



Иллюстрация 18.

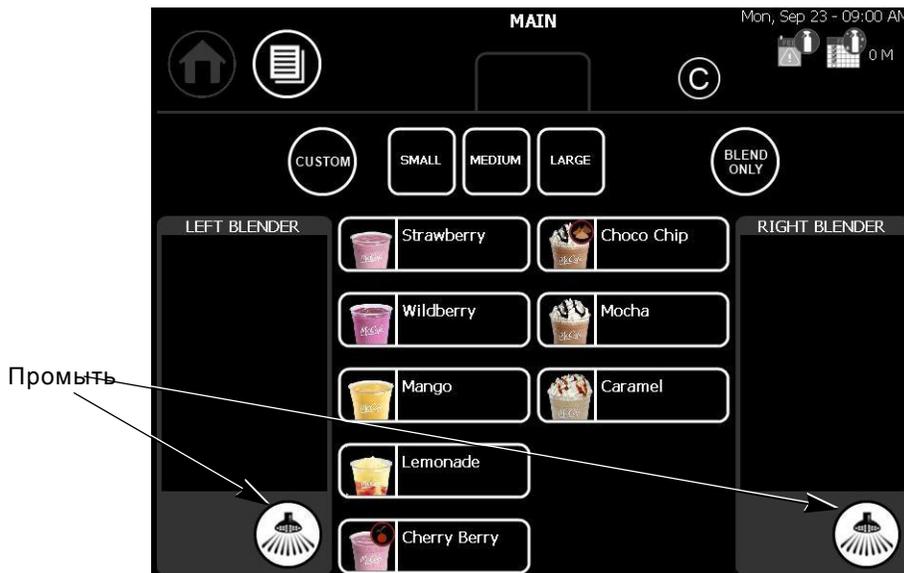


Иллюстрация 19.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не мойте наружные части оборудования при помощи водоструйных машин (механических моечных машин).

Не храните взрывоопасные вещества, такие как аэрозоли с легковоспламеняющимся газом внутри оборудования.

Оборудование Helix способно работать с ингредиентами/сиропами с твердыми частицами размером до 1/8 дюйма.

### Замена контейнеров

Для замены продуктового контейнера выполните описанные ниже операции.

Таблица 9.

Этап	Действие
1	<b>Иллюстрация 20.</b> Откройте дверцу оборудования, как показано ниже.
2	<b>Иллюстрация 21.</b> Извлеките лоток, в котором находится пустой продуктовый контейнер, как показано ниже. Убедитесь, что дверца закрыта после извлечения лотка.
3	Извлеките продуктовый контейнер, потянув соединительную муфту контейнера в лотке и отщелкнув ее от лотка.
4	Замените продуктовый контейнер в лотке и защелкните соединительную муфту к лотку. Для уменьшения остатков потяните каждый угол контейнера перед его помещением в машину.
5	<b>Иллюстрация 22.</b> Поместите лоток в соответствующую полку и убедитесь, что соединительная муфта контейнера в лотке закреплена на насадке, как показано ниже. Убедитесь, что дверь камеры полностью закрыта.



Иллюстрация 20.



Иллюстрация 21.

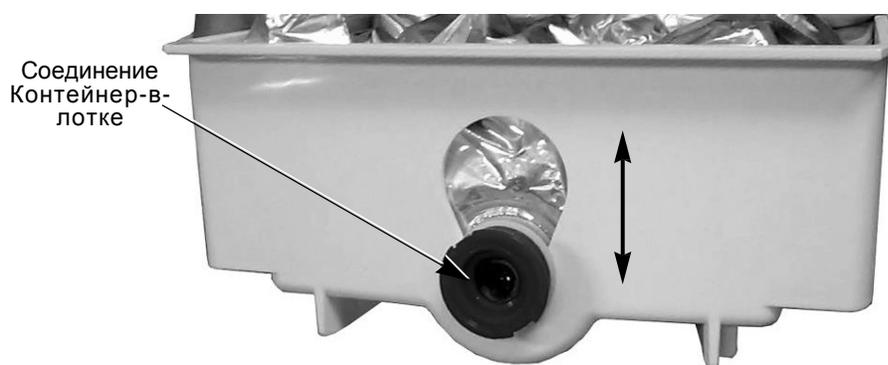


Иллюстрация 22.

### Заправка нового контейнера с продуктом

Всякий раз, при замене продуктового контейнера, контейнер должен быть заправлен. Для заправки продуктового контейнера выполните описанные ниже процедуры.

Таблица 10.

Этап	Действие
1	Иллюстрация 3. Когда новый продуктовый контейнер был помещен в лоток, нажмите кнопку Меню на Главном экране, как показано ниже.
2	Иллюстрация 15. Поместите пустой стакан в держатель для стакана, как показано ниже.
3	Иллюстрация 23. Нажмите кнопку Статус ингредиентов на экране меню, как показано ниже.
4	Иллюстрация 24. Выберите замененный продуктовый контейнер и нажмите кнопку Стрелочка, затем, для завершения процесса заливки контейнера, следуйте инструкциям, показанным на экране. (Смотрите)
5	Нажмите кнопку домашней страницы для возврата на главный экран.

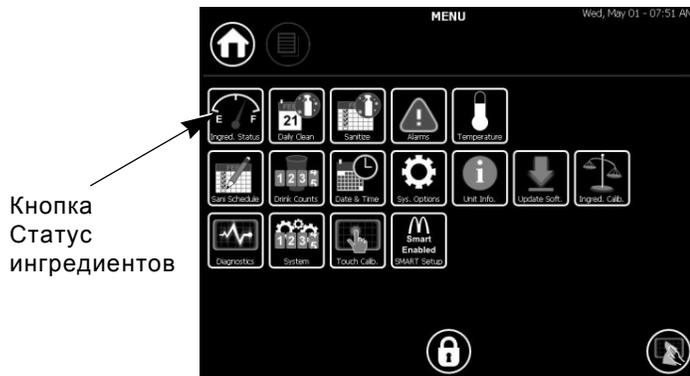


Иллюстрация 23.

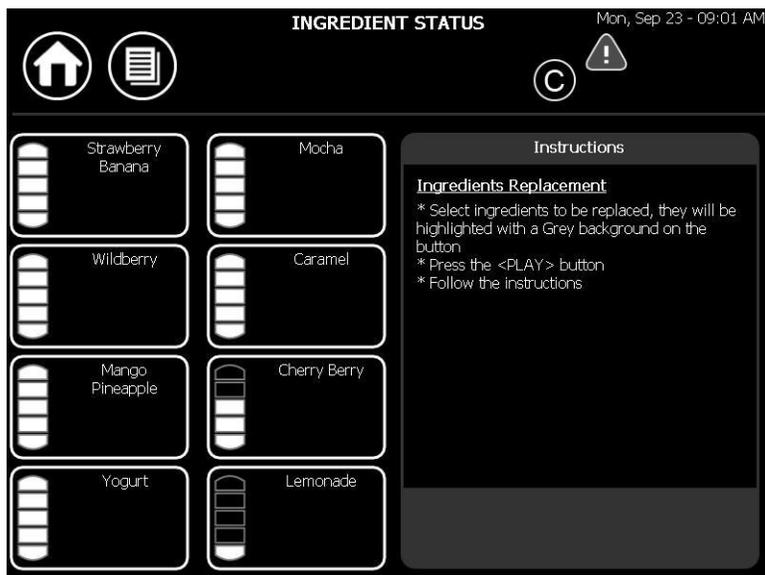


Иллюстрация 24.

## Мониторинг температуры

Иллюстрация 25. Мониторинг температуры в камере продуктов осуществляется системой. Это позволяет оператору гарантировать, что все продукты пригодны для дозирования и употребления. (Смотрите экран температуры).

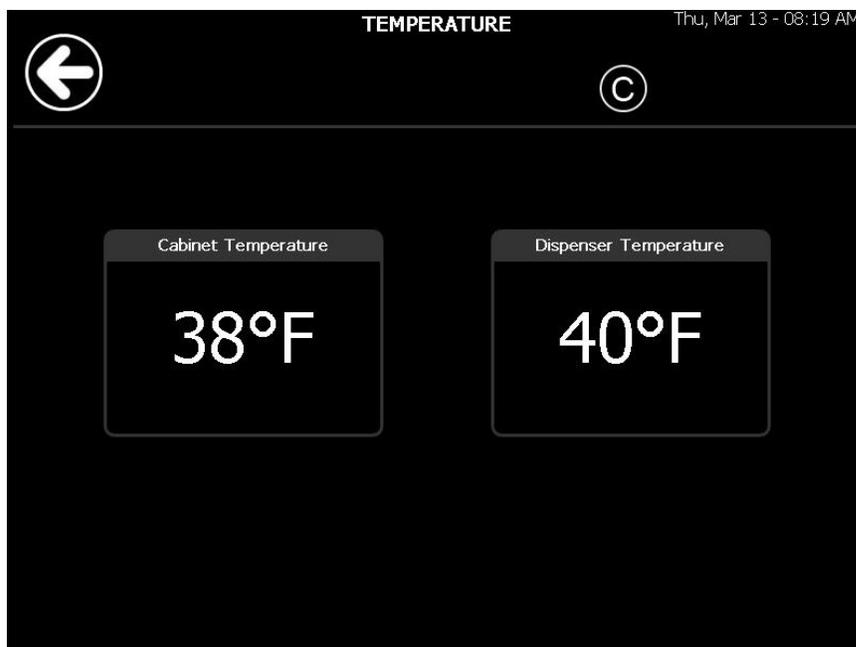


Иллюстрация 25.

---

## Температура камеры

Когда камера нагревается до слишком высокой температуры, появляется красный предупреждающий знак. Это означает, что камера продуктов нагрета выше рекомендованной температуры хранения.

Если на камере продуктов появился желтый предупреждающий знак, убедитесь, что дверца камеры полностью закрыта и подождите некоторое время для снижения температуры.

Если на камере продуктов появился красный предупреждающий знак, извлеките все продукты и свяжитесь с менеджером.

---

## Температура пленума

Температура пленума показывает температуру внутри области дозирующего выпускного отверстия оборудования. Когда пленум сильно перегревается, появляется красный предупреждающий знак. Это означает, что температура пленума выше рекомендованной.

Если на пленуме появился красный предупреждающий знак, извлеките все продукты и свяжитесь с менеджером.

---

## Дата и время

---

**Иллюстрация 26.** Меню Дата и время позволяет пользователю установить дату и время на дисплее часов реального времени на Главном экране, как показано ниже.

Используйте стрелки вверх и вниз для установки часов, минут, половины дня, месяца, даты и года. Для сохранения установок нажмите галочку, для отмены изменений нажмите "X".

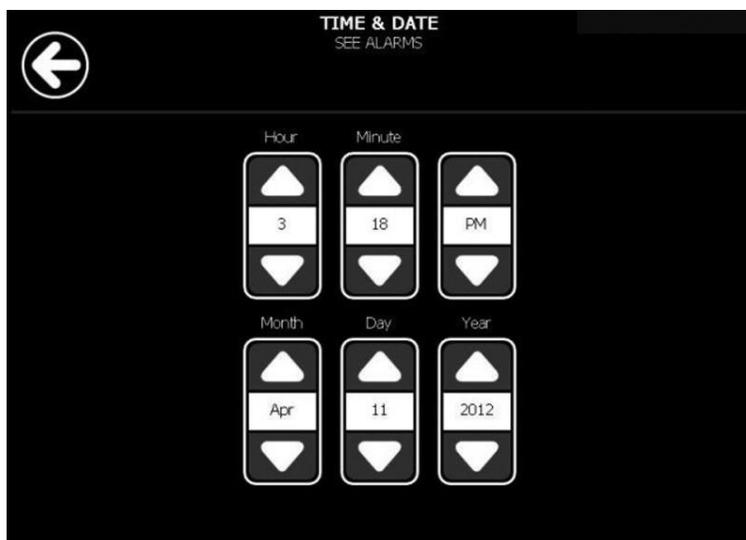


Иллюстрация 26.

---

## Опции системы

---

Иллюстрация 23 Меню Опций системы может быть выбрано во втором ряду экрана Меню, как показано ниже.

Эта опция доступна с паролем уровня менеджеров либо выше.

Меню Опций Системы включает три закладки, которые называются Страница 1, Страница 2, Страница 3.

**Иллюстрация 27. Страница 1:** Состоит из опций Блендера, опций Языка, опций формата Даты и Времени, контроля подсветки. (Смотрите).

**Опции Блендера:** Пользователь может выключить работу блендеров. Этими опциями являются: «2 блендера», «Только левый», «Только правый». «2 блендера»- это функция по умолчанию для установки Helix, она позволяет обоим блендерам работать. Выбрав «Только левый», отключит правый блендер, работать будет только левый. Выбрав «Только правый», отключит левый блендер, работать будет только правый.

Пользователь может также установить очередность для блендеров. Какой бы блендер не был установлен в очередности, если он не выполняет задание, то запросит напиток в работу.

**Опции языка:** Нажмите кнопку Язык и выберите при помощи прокрутки необходимый язык.

**Опции формата даты и времени:** Формат даты и времени используется для выбора между 12-и часовым и 24 часовым форматом времени. Формат даты используется для выбора между месяц-дата-год и дата-месяц-год форматами.

**Контроль подсветки:** Эта опция позволяет при помощи установок подсветки экономить электроэнергию.

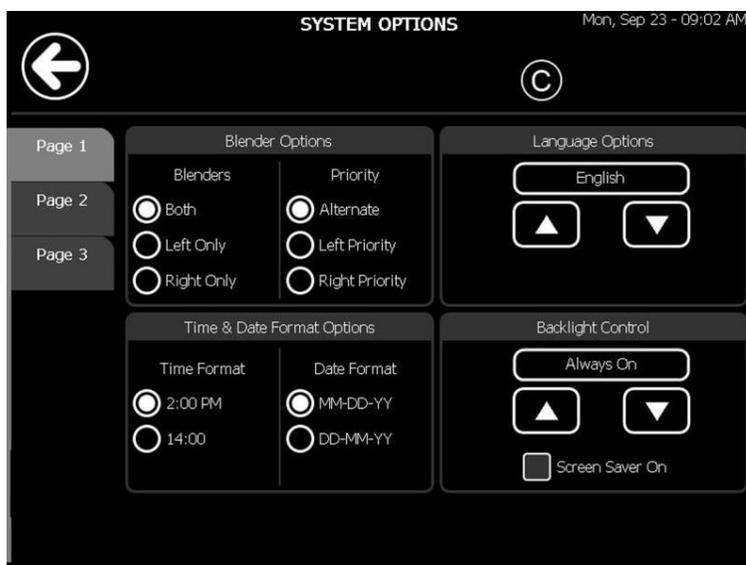


Иллюстрация 27.

**Иллюстрация 28** Страница 2: Эта страница содержит опции Температуры и опции Массы, как показано ниже.

**Опции Температуры:** Пользователь может выбрать между выбором данных в единицах градусов Цельсия или Фаренгейта. Это влияет на выведение показаний температуры в меню Температуры.

**Опции Массы:** Пользователь может выбрать унции либо граммы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установка опций Массы влияет на результаты калибровки. Единицы, использованные для измерения по шкале должны быть такими же, как единицы, выбранные в опции Массы.

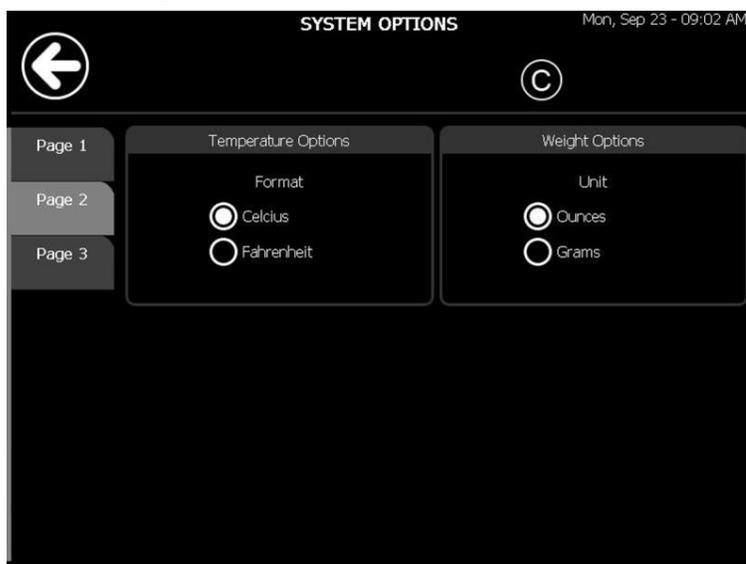


Иллюстрация 28.

**Иллюстрация 29** Страница 3: Эта страница содержит установки для Обучения Helix, авто промывки, перезапуск параметров Напитка, как показано ниже.

**Обучение Helix:** Нажмите рамку для галочки для включения/выключения Обучения Helix. Если режим обучения включен, будут всплывать подсказки во время эксплуатации для инструктирования пользователя по вопросам о дальнейших действиях.



## Helix Руководство по эксплуатации

**Авто промывка:** Нажмите на рамку выберите галочки для включения/выключения авто промывки. Когда функция включена, пользователя запрашивают ввести время авто промывки. Это время указывает, как долго не будет функционировать блендер при промывке камеры после завершения процесса смешивания.

**Перезапуск параметров напитка:** Нажмите рамку для галочки для включения/выключения перезапуска параметров напитка. Когда функция включена, пользователя запрашивают ввести время перезапуска. Это время указывает, как долго иконки Напитка будут в очереди перед перезапуском.



Иллюстрация 29

## Обновление программного обеспечения

**Обновление набора команд:** Выбор функции обновления набора команд позволяет пользователю использовать существующий набор команд либо добавить новый файл с набором команд для оборудования Helix.

**Иллюстрация 30.** Для использования существующего файла выберите «Локальный файл» и нажмите на желаемое имя файла в правой колонке. Выбрав, нажмите кнопку «Загрузить», которая появится внизу по центру экрана. Для выхода из меню нажмите черную стрелку. Оборудованию Helix будет необходим перезапуск. (Смотрите).

Для добавления нового набора команд необходимо, чтобы файл находился на USB флеш-накопителе. Папка файла должна находиться в папке с именем IMIRecipes. Папка IMIRecipes должна называться точно, как указано (включая заглавные буквы), и помещена в корневой каталог на USB флеш-накопителе. Вставьте флеш-накопитель в разъем сзади экрана пользовательского интерфейса. Выберите «файл USB» на экране обновления программного обеспечения, затем выберите желаемое имя файла в правой колонке. Выбрав, нажмите кнопку «Загрузить», которая появится внизу по центру экрана. Завершив, вытяните флеш-накопитель из экрана оборудования Helix. Для выхода из меню нажмите черную стрелку. Оборудование Helix необходимо в этом случае перезапустить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не оставляйте USB флеш-накопитель в оборудовании при перезагрузке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соблюдайте предосторожность, для того чтобы не закрыть экран с установленным в нем USB флеш-накопителем. Большие по размеру устройства USB флеш-накопителей могут нанести повреждения, если они будут установлены около экрана при его закрытии.



Иллюстрация 30.

**Обновления блендера:** Выбор функции обновлений блендера позволяет пользователю использовать профиль либо добавить профиль для смешивания в оборудование Helix.

Для использования существующего профиля выберите «локальный файл» и нажмите желаемое имя файла в правой колонке. Выбрав, нажмите кнопку «Загрузить», которая появится внизу по центру экрана. Пожалуйста, подождите, пока файл установится. Это может занять несколько минут. Для выхода из меню нажмите черную стрелку.

**Иллюстрация 31.** Для добавления нового профиля блендера необходимо, чтобы файл находился на USB флеш-накопителе. Папка файла должна находиться в папке с именем IMI- BlenderProfiles. Папка IMIblenderProfiles должна называться точно, как указано (включая заглавные буквы), и помещена в корневой каталог на USB флеш-накопителе. Вставьте флеш-накопитель в разъем сзади экрана пользовательского интерфейса. Выберите «файл USB» на экране обновления программного обеспечения, затем выберите желаемое имя файла в правой колонке. (Смотрите). Выбрав, нажмите кнопку «Загрузить», которая появится внизу по центру экрана. Завершив, вытяните флеш-накопитель из экрана оборудования Helix. Для выхода из меню нажмите черную стрелку.



Иллюстрация 31.

## Ежедневное техническое обслуживание

Профилактическое техническое обслуживание повышает бесперебойность работы оборудования. Отказ от проведения профилактического технического обслуживания может аннулировать гарантию на оборудование.



## **Helix Руководство по эксплуатации**

---

Ежедневно проводите очистку внешних поверхностей мягким мыльным раствором и промывайте чистой водой. Высушите все внешние поверхности чистой мягкой тканью. Извлеките сливной лоток (если такой используется) и вымойте его мягким мыльным раствором. Тщательно высушите лоток и замените его.

Не используйте хлорные растворы для поверхностей из нержавеющей стали.

---

### **Ежедневное техническое обслуживание**

---

Следующие процедуры должны проводиться на еженедельной основе:

- Еженедельная санитарная обработка оборудования
  - Инспекция камеры продукта
- 

### **Санитарно-профилактические мероприятия системы**

---

Выполните процедуру санитарной обработки системы. Проводить санитарную обработку системы следует минимум раз в неделю. Более частая санитарная обработка может требоваться в соответствии с региональным законодательством.

---

#### **Инспекция холодильной камеры для продуктов**

---

Откройте камеру для продуктов и выгните 2 нижних продуктовых лотка. Проверьте, если есть пролитый продукт. Используйте чистящий раствор и чистую ткань для очистки от пролитого продукта.

---

### **Ежемесячное техническое обслуживание**

---

Следующие процедуры должны проводиться на ежемесячной основе:

- Все задачи по еженедельному техническому обслуживанию
  - Чистка воздушного фильтра холодильника (льдогенератора и холодильной камеры для продуктов)
  - Санитарная обработка льдогенератора
- 

### **Полугодовое техническое обслуживание**

---

Следующие процедуры должны проводиться на ежемесячной основе:

- Все задачи по еженедельному и ежемесячному техническому обслуживанию
  - Инспекция и сервисное обслуживание системы водоснабжения
  - Инспекция трубопровода
  - Проверка конденсации
  - Проверка цепи аварийной защиты
  - Проверка вибрации/шума
  - Инспекция верхних подшипников и винтового устройства
-



### Инспекция системы водоснабжения

Проверьте наличие течей воды во всех соединениях трубопровода, гидравлические фитинги и нижний гидравлический затвор льдогенератора.

### Инспекция дренажной трубы

Проверьте дренажные трубы на наличие закупорок и окислений. Если трубы хрупкие или корродированные, замените их **НОВЫМИ**.

### Инспекция конденсации

Проверьте наличие признаков образования конденсации. Очистите необходимые области и замените изоляционный материал в необходимых местах.

### Инспекция системы охлаждения

Проведите визуальную инспекцию системы охлаждения на признаки износа или течей. Вызовите сервисную службу в случае необходимости ремонта.

### Полная техническая инспекция

Проверьте оборудование на наличие любых необычных шумов либо дребезжания. При необходимости подтяните ослабевшие винты.

### Инспекция винтового подшипника

Иллюстрация 32. Проверьте на износ состояние верхних белых винтовых подшипников. Если подшипники имеют толщину менее 1/16 дюйма, замените их. Смотрите ниже.

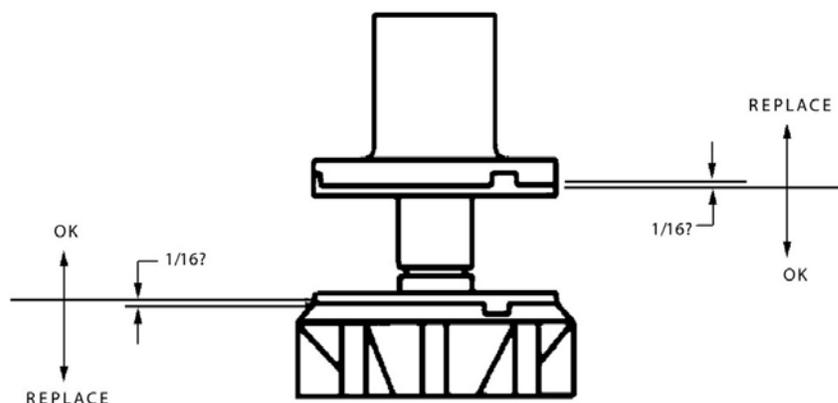


Иллюстрация 32.

### Сигналы аварийных ситуаций

Иллюстрация 33 Меню сигналов аварийных ситуаций имеет два отдельных экрана. Активный экран аварийных ситуаций, как показано на иллюстрации 34, информирует пользователя, какие аварийные ситуации происходят в оборудовании на данный момент. Системный журнал, показанный ниже, предоставит историю работы оборудования и предназначен для сервисных технических специалистов. Для доступа к активному экрану аварийных ситуаций нажмите кнопку Сигналов аварийных ситуаций на экране Меню.



ALARM NAME	STATE	DATE	TIME	MODULE	NOTES
Expired - Strawberry	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Low - Berry Pomegranate	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Expired - Berry	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	

Иллюстрация 33.

ALARM NAME	STATE	DATE	TIME	MODULE	NOTES
Expired - Dairy Base	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Low - Strawberry	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Expired - Strawberry	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Low - Berry Pomegranate	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Expired - Berry	ALARM	04/11/12	03:16 PM	Dispenser	
Power Loss	ALARM	04/11/12	03:16 PM	System	

Иллюстрация 34.

---

### Сигналы и предупреждения аварийных ситуаций уровня оборудования

Сигналы аварийных ситуаций активны на дисплее главного экрана оборудования. Ниже слова «Главный» всплывают слова «смотрите сигналы аварийных ситуаций». Это означает, что должен быть проведен контроль и решение аварийной ситуации.

---

### Наличие компонентов

---



#### **Наличие ингредиентов в холодильной камере**

Дисплей показывает состояние наличия ингредиентов красным предупреждающим знаком, означающим, что контейнер в лотке пуст. Все напитки, использующие данный ингредиент, находятся в отключенном состоянии на Главном экране.

#### **Наличие воды**

Если отсутствует вода, загорается красный предупреждающий знак на главном экране. Оборудование не блокирует пользователя, но отсутствие давления воды не позволит правильно проводить операцию очистки блендеров. Если воды совсем нет в наличии, прекратится производство льда льдогенератором. В данном случае необходимо немедленно уведомить руководство.

#### **Наличие CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха**

Если отсутствует CO<sub>2</sub>/сжатый воздух, загорается красный предупреждающий знак на главном экране. Оборудование не блокирует пользователя, но отсутствие давления прекратит дозирование напитков и льда. В данном случае необходимо немедленно уведомить руководство.

### **Предупреждение об окончании срока годности ингредиента**

---

#### **Предупреждение об ингредиенте**

Предупреждение об окончании срока годности ингредиента появляется за 24 часа (1 день) до окончания срока годности. Дата окончания срока годности основывается на временном значении, введенном в набор команд. Дата окончания срока годности переустанавливается, когда новый контейнер с продуктом подсоединен в холодильном отсеке.

---

## ДЕТЕКТИРОВАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Не работает оборудование	<p>А. Оборудование не включено в сеть</p> <p>Б. Автоматический выключатель</p> <p>В. Поврежден кабель питания</p>	<p>А. Включите оборудование</p> <p>Б. Перезапустите/замените автоматический выключатель</p> <p>В. Замените кабель питания. Кабель питания должен быть заменен кабелем питания, поставленным производителем либо его сервисным агентом.</p>
Нет давления воды	<p>А. Не включен источник воды</p> <p>Б. Засорен фильтр</p> <p>С. Другое</p>	<p>А. Включите воду</p> <p>Б. Замените фильтр</p> <p>В. Вызовите сервисную службу</p>

## СИГНАЛЫ

Сигнал аварийной ситуации	Информация	Способ устранения
Потеря мощности в режиме пользователя	<p>А. Когда мощность восстановится, если температура камеры выше 41° F, оборудование остается заблокированным пока сообщение об ошибке подтверждено пользователем.</p> <p>Б. Когда мощность восстановится, если температура камеры ниже 41° F, сигнал пропадает, когда пользователь подтверждает ошибку.</p>	<p>А. Ошибка записывается как «Потеря мощности – Высокая температура».</p> <p>Б. Ошибка записана как «Потеря мощности»</p>
Потеря мощности в режиме санитарной обработки	<p>А. Когда мощность восстановится, оборудование начнет цикл санитарной обработки с начального этапа.</p>	<p>А. Ошибка записана как «Потеря мощности - Возобновление санитарной обработки».</p>
Отсутствие ингредиентов	<p>А. На экран выводится сообщение об отсутствии ингредиентов, когда их нет в наличии (контейнеры пусты). Закончившиеся ингредиенты не будут дозироваться.</p>	<p>А. Ошибка выводится на дисплей главного окна состояния и записывается как «Отсутствие ингредиентов». Используйте для изменения меню состояния.</p>
Отсутствие воды	<p>А. Если в напиток используется вода, интерфейс пользователя покажет, что вода закончилась (нет в наличии).</p>	<p>А. Ошибка выводится на дисплей главного окна состояния и записывается в статус ошибок.</p>

Отсутствие CO2	А. Если CO2 отсутствует (нет в наличии), интерфейс пользователя показывает отсутствующий ингредиент.	А. Ошибка выводится на дисплей главного окна состояния и записывается в статус ошибок.
Предупреждение программы санитарной обработки	А. Отсчет времени до начала проведения санитарной обработки показан в главном окне состояния. Предупреждение появляется за 5 часов до начала процесса санитарной обработки.	А. Предупреждение выводится на дисплей главного окна состояния и обновляется с шагом в 1 час. В журнал ошибок/предупреждений записывается, что скоро потребуются проведение санитарной обработки.



Сигнал тревоги программы санитарной обработки	А. Всплывает окно, означающее, что сейчас будет проводиться санитарная обработка оборудования.	А. Подтвердите, выбрав всплывшее окно. Проведите цикл санитарной обработки.
Предупреждение об окончании срока годности ингредиента	А. На дисплее появляется предупреждение за 24 часа до истечения срока годности продукта.	А. Начало интервала переустанавливается при замене продуктового контейнера.
Сигнал тревоги при окончании срока годности ингредиента	А. Сигнал срабатывает в 12.00 первой половины дня окончания срока годности. Вышедшие из срока годности ингредиенты запрещены к использованию.	А. Меню ингредиентов используется для замены вышедших из срока годности ингредиентов. Появляется предупреждение в виде красного треугольника.
Предупреждение генератора льда	А. Появляется сообщение об ошибке, если емкость для воды генератора льда пуста.	А. Проверьте подачу воды.
Сигнал тревоги генератора льда	А. Ошибка об отсутствии подачи тока к мотору винта появляется в главном окне состояния.	А. Ошибка появляется в главном окне состояния, записывается в журнал состояния ошибок.
Сигнал перезапуска блендера	А. Появляется при любой ошибке блендера. Значок перезапуска левого или правого блендера появляется в окне состояния блендера.	А. Эта кнопка совершает попытку исправить работу блендера. Обычно требуется перезапуск текущего процесса. Журнал регистрации показывает ошибку блендера и состояние.
Ошибка связи камеры заморозки	А. Ошибка связи между камерой и блоком управления процессом. Появляется при потере значений температуры.	А. При восстановлении связи температура появляется на дисплее.
Ошибка связи дозатора	А. Если прервана связь дозатора, появляется ошибка на дисплее в области состояния. Регистрирует ошибку в меню сигналов.	А. Оборудование прекратит дозирование напитка либо льда до тех пор, пока очистится ошибка и восстановится связь.
Ошибка связи блендера	А. Если прервана связь любого блендера, появляется ошибка на дисплее в области состояния и регистрируется ошибка в меню сигналов. Окно состояния соответствующего блендера выведет на дисплей значок перезапуска блендера.	А. Когда связь восстановлена, произойдет перезапуск блендера.
Ошибка связи SMART шлюза	А. Нет связи со шлюзом SMART. Ошибка связи SMART появится на дисплее главного экрана и будет зарегистрирована ошибка связи.	А. Шлюз SMART не будет работать, но все остальное оборудование функционирует нормально.

<p>Ошибка температуры камеры</p>	<p>А. Когда пользовательский интерфейс обнаруживает, что температура выше 41° F, он покажет критическое сообщение о высокой температуре в меню температуры. Ошибка измерений температуры камеры записывается в главном окне состояния и записывается в состоянии ошибок.</p>	<p>А. Убедитесь, что дверь закрыта и прокладка уплотнена.</p>
----------------------------------	--	---



Невозможность чтения/записи файла набора команд	А. Если файл набора команд не может быть прочитан или записан, главное окно состояния показывает подсказку о критической ошибке с опциями восстановления.	А. Вызовите сервисное обслуживание
Невозможность чтения/записи файлов установок	А. Если файл установок не может быть прочитан или записан, будет загружена резервная установка из резервных установок. Если файлы не загружаются, главное окно состояния показывает критическую ошибку с опциями восстановления.	А. Вызовите сервисное обслуживание